



## Hochwasserrückhaltebecken Regis-Serbitz, Probestau 2015

**„Probestau für das Hochwasserrückhaltebecken Regis-Serbitz erfolgreich abgeschlossen“**

Sicher haben sich viele Spaziergänger auf den Dämmen Ende 2015 gefragt, warum das sonst grüne Becken mit Wasser gefüllt wurde.

Es gab mehrere Vermutungen:

Sollten Wasservögel angelockt werden?

Oder ging es gar um neue Flächen für Surfer?

Weder noch, Hintergrund war der Hochwasserschutz. Das HRB Regis-Serbitz wurde in den vergangenen Jahren in mehreren Etappen immer sicherer gemacht. Dichtungen wurden in die Dämme eingebaut, Auflastfilter und Drainagen verlegt, Siele ertüchtigt und ein Schöpfwerk erneuert. Nach Abschluss dieser Baumaßnahmen musste die Anlage insgesamt auf ihre Funktion durch einen sogenannten „Probestau“ geprüft werden. Der „Ernstfall“ wird also geprobt. Es geht dabei darum, möglichst viele kritische Situationen zu simulieren, um das Verhalten der Anlage zu kontrollieren und zu verstehen. Dabei werden die Wasserstände in den Dämmen mittels Brunnenpegel gemessen, es werden die planmäßig erfolgten Abflüsse aus Drainagen kontrolliert, Vernässungen vermessen und die Dämme und Wasserflächen auf Besonderheiten kontrolliert.

Durch wenige Niederschläge dauerte es Ende 2015 fast vier Monate und damit erheblich länger als im Hochwasserfall, bis der erforderliche Füllstand des Beckens erreicht war. Die bisherigen Erfahrungen der LTV bestätigten sich auch in diesem längeren Zeitraum.

Alle ermittelten Werte wurden vor, während und nach dem Probestau dokumentiert und ausgewertet. Die Messung und Auswertung erfolgte nach einem zuvor erstellten Probestauprogramm und wurde von der Probestaukommission überwacht. Es brauchte also auch nach dem Abstau des Beckens im Dezember 2015 noch einige Zeit, bis alle Daten bestätigt und ausgewertet wurden. Noch dazu wenn man bedenkt, dass hier länderübergreifend zwischen Thüringen und Sachsen zusammengearbeitet wurde. Und das mit Erfolg!

Der Abschlussbericht liegt nun vor und bescheinigt der Landestalsperrenverwaltung Sachsen als Betreiber der Anlage die volle Stand- und Funktionsicherheit des HRB Regis-Serbitz.



— Anzeigen —

**NAUMANN – Ihr Metallbaumeister**

Tore	Fabrikstraße 1
Zäune	04617 Haselbach
Treppen	Tel. 034343 914 911
Vordächer	Fax 034343 914 912
Metallarbeiten	Handy 0157 867 818 71

naumann-ihr-metallbaumeister@web.de

*Idee trifft Harmonie ...*

**TAXI**  
**JUHNKE**  
Anruf genügt!

☎ (03 43 43)  
**70 40**  
schnell • sicher • zuverlässig

- Fahrten zur Strahlen-, Chemotherapie
- Dialysefahrten
- Kranken- & Kurfahrten (für alle Krankenkassen)
- Rollstuhltaxi
- Großraumtaxi (8 Pers.)
- Flughafentransfer

E-Mail: Taxi.Juhnke@t-online.de  
Internet: www.taxi-juhnke.de  
Handy 01 73 / 988 20 84  
01 73 / 988 21 85

## Amtliche Bekanntmachungen

### ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG der Beschlüsse aus der 30. öffentlichen Sitzung des Stadtrates am 23.02.2017:

#### Beschluss 01/30/2017

Auftragsvergabe:

Neubau Kindertagesstätte Regis-Breitungen

Vom Büro ISR wurde das Los 20 – Elektrotechnik öffentlich ausgeschrieben (Vergabevorschlag als Tischvorlage).

Nach erfolgter Prüfung der Angebote durch das Büro ISR hat die Fa. Elektrotechnik Blätterlein aus Borna/OT Neukirchen das wirtschaftlichste Gesamtangebot abgegeben.

#### Beschluss 02/30/2017

Auftragsvergabe:

Neubau Kindertagesstätte Regis-Breitungen

Vom Büro Knospe wurde das Los 25 – Heizung/Sanitär öffentlich ausgeschrieben

(Vergabevorschlag als Tischvorlage).

Nach erfolgter Prüfung der Angebote durch das Büro Knospe hat die Fa. HSK GmbH aus Kraftsdorf das wirtschaftlichste Gesamtangebot abgegeben.

#### Beschluss 03/30/2017

Der Annahme folgender Spende für Stadt Regis-Breitungen wird zugestimmt:

Container Hentschel	100,00 €	Dorf u. Kinderfest Ramsdorf
MIBRAG	20.000,00 €	Sanierung der Ober- schule Regis-Breitungen

#### Beschluss 04/30/2017

Auf der Grundlage des § 88 der SächsGemO in der derzeit gültigen Fassung und der Sächsischen Kommunalhaushaltsverordnung Doppik-KomHVO vom 10.12.2013 in der derzeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Regis-Breitungen als ein Rechtsnachfolger des zum 30.06.2014 aufgelösten Schulzweckverbandes Regis/Deutzen in öffentlicher Sitzung am 23.02.2017 den Jahresabschluss 2012 des Schulzweckverbandes Regis / Deutzen nach erfolgter örtlicher Prüfung mit folgendem Ergebnis festgestellt:

Ordentliches Ergebnis:	34.576,20 €
Sonderergebnis:	0,00 €
Gesamtergebnis:	34.576,20 €
Abdeckung von Fehlbeträgen im ordentlichen Ergebnis:	0,00 €
Abdeckung von Fehlbeträgen im Sonderergebnis:	0,00 €
Verrechnung von Fehlbeträgen mit dem Basiskapital:	0,00 €
Veränderung des Finanzmittelbestandes:	20.811,25 €
Endbestand an Zahlungsmitteln:	156.336,66 €
Bilanzsumme je:	279.280,56 €

Es wurden keine Korrekturen nach § 62 Abs. 1 SächsKomHVO Doppik in der Eröffnungsbilanz vorgenommen.

Die Unterlagen zum Jahresabschluss sind dem Beschluss als Anlage beigelegt.

#### Beschluss 05/30/2017

Der Stadtrat der Stadt Regis-Breitungen stimmt der Mitarbeit der Stadt Regis-Breitungen im Vorstand der „Dirk Oelbermann Stiftung“ zu.

Die Beschlüsse 01/30/2017 bis 05/30/2017 wurden in öffentlicher Sitzung gefasst und sind im Protokoll zur Sitzung vom 23.02.2017 in vollem Wortlaut nachzulesen.

## Gärten und Wiesen zu verpachten

Die Stadt Regis-Breitungen bietet folgende Gärten zur Verpachtung an:

Regis-Nord – hinter ehem. Getränkebasar Geisler

– Garten ca. 430 m<sup>2</sup>

– Wiese ca. 500 m<sup>2</sup>

Ortsteil Ramsdorf, Hauptstraße

– Garten ca. 455 m<sup>2</sup>; massiver Bungalow;

Außenterrasse, Geräteschuppen;

– keine Versorgungsanschlüsse

Interessenten melden sich bitte im Rathaus, Kämmerei (Liegenschaften), Zi. 12, Frau Petschke. Telefonisch zu erreichen unter: 034343 71816 oder

per eMail: [fraupetschke@stadt-regis-breitungen.de](mailto:fraupetschke@stadt-regis-breitungen.de).

— Ende amtlicher Teil —

## Schule

### Tag der offenen Tür – ein voller Erfolg

Unser traditioneller Tag der offenen Tür, der dieses Jahr erstmalig an einem Freitag stattfand, begann am 03.02.2017 um 17:00 Uhr. Für Eltern und ihre Kinder, Ehemalige und andere Interessierte bestand so die Möglichkeit, unsere Schule zu besichtigen. Sie konnten sich mit vielleicht zukünftigen Lehrern unterhalten und einen Einblick in die Lehr- und Lernmethoden sowie die Lernatmosphäre an unserer Einrichtung gewinnen.

In den jeweiligen Fach- und Klassenräumen wurden im Unterricht gefertigte Arbeitsmittel, Plakate, komplexe Leistungen oder sogar selbst hergestellte gesunde Nahrung, wie Smoothies, die übrigens auch gleich getrunken werden durften, gezeigt. Im Chemie- bzw. Physiklabor konnten die Besucher Experimente bestaunen. Der Neigungskurs Theater überraschte mit kleinen Stücken. Auch die sportlichen Erfolge wurden durch Vorführungen der Floorballer demonstriert. In einigen Räumen gab es für die Gäste auch Spiele oder Rätsel zu lösen, wie zum Beispiel im Sprachlabor. Während die Kinder sich damit beschäftigten, konnten die Erwachsenen mit den Lehrern all ihre Fragen rund um das Thema Oberschule besprechen. Auch unsere mit neuen Computern ausgestatteten Informatikräume konnten besichtigt werden.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls gesorgt. Hierbei gilt unser besonderer Dank unserem Elternrat, der mit Kaffee, Kuchen und Rostern den Tag noch schöner machte. Den fleißigen Elternvertretern ein großes Lob! Ihr seid immer für uns da!

Auch unserem Förderverein sagen wir für die Unterstützung an diesem Tag Dankeschön, denn es ist nicht selbstverständlich, seine Freizeit zu opfern und sich für die Schule einzusetzen. Es hat uns auch sehr gefreut, dass unser Bürgermeister Herr Lenk es sich nicht nehmen ließ, der Schule einen Besuch abzustatten. Auch die Stadträte Frau Keller und Herr Zetzsche nutzten die Gelegenheit, sich vor Ort über die schönen Seiten unserer Einrichtung, aber auch über die Sorgen und Nöte, ein Bild zu machen.

Alle sind sich einig – unser Tag der offenen Tür war ein voller Erfolg!

*Presseclub der Oberschule*

## Titelverleihung „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ an der Oberschule Regis-Breitungen, am 07. Februar 2017

Am Dienstag, dem 07. Februar 2017, war es endlich so weit, der Oberschule Regis-Breitungen wurde der ersehnte Titel „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ vom Netzwerk für Demokratie und Courage verliehen. Bereits über ein Jahr zuvor hatte sich der Schülerrat, besonders der Schülersprecher Max Helmschmied, beim Netzwerk gemeldet und den langen Prozess in Gang gebracht.

Zu Beginn des letzten Schuljahres war gerade die Thematik der Geflüchteten im Landkreis Leipzig, speziell auch in Regis-Breitungen, aktuell und heiß diskutiert. Ängste, Vorurteile gegenüber Asylbewerbern aber auch Engagement für die Vertriebenen waren gleichermaßen zu spüren. In diesem verunsicherten Klima entschloss sich der Schülerrat, ein Zeichen zu setzen, ein Zeichen für Menschlichkeit und Courage. Die Oberschule sollte als sechste Schule im Landkreis eine „Schule gegen Rassismus“ – eine „Schule mit Courage“ werden. Die Vertreter vom Netzwerk für Demokratie und Courage wurden eingeladen, erklärten den Weg zum Schultitel und sammelten mit den Schülern erste Ideen. Der hoch motivierte Schülerrat, unterstützt durch die Schulleitung, die Lehrerschaft und die Schulsozialarbeit, entwickelte und führte erste Aktionen durch, Aufklärungen zu den Themen Rassismus, Diskriminierung, Courage und erläuterte die Idee der „Courage-Schule“. Schnell konnte der erforderliche Anteil an Stimmen für das Projekt, über 70 % aller an der Schule Beteiligten, gesammelt werden.

Im laufenden Schuljahr folgten ein Kinderfest für und mit Kindern aus geflüchteten Familien, an dem sich alle Schüler beteiligten, die Suche nach einem Projektpaten sowie mehrere inhaltliche Arbeiten rund um die Themen Rassismus und Courage. Für das Projekt an der Schule konnte unser Schülersprecher den Landrat des Landkreises Leipzig Herrn Henry Graichen gewinnen, der gern zusagte. Der Titelverleihung stand nichts mehr im Wege.

Am Dienstag, dem 07.02.2017 besuchten eine Landeskoordinatorin für „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ Frau Leila Schilow, der Bürgermeister von Regis-Breitungen Herr Lenk sowie unser Projektpate Herr Graichen, die Schule und verfolgten das bunte, thematisch passende Programm der Schüler. Die klaren, ermutigenden Reden der Landeskoordinatorin, des Landrats Herrn Graichen, der Schulleiterin Frau Meißner und besonders des Schülersprechers Max Helmschmied wurden durch ein vielfältiges musikalisches Programm verschiedener Schüler umrahmt und aufgelockert. Die eindringlichste und ergreifendste Bot-



schaft übermittelten die szenische Lesung „Mittag für zwei“ (nach „Spagetti für zwei von Federica de Cesco), die die Neuntklässlerin Ria brillant ausfüllte sowie das folgende Gedicht gegen Rassismus, vorgetragen von Philip aus der sechsten Klasse.

Nach der bejubelten Überreichung des Titels „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“, welcher durch ein Schild die Schule deutlich ausweisen soll, wurden symbolisch bunte Luftballons steigen gelassen. Mit den Ballons, an denen Zettel befestigt waren, schickten die Schüler ihre Wünsche nach Frieden, Gleichheit, Menschlichkeit in die Welt und beendeten eine gelungene und ergreifende Feierstunde. Es bleibt die selbst gewählte Aufgabe, für eben diese Werte täglich einzustehen und der Wunsch, dass sie auch in der Welt mehr Gehör finden.

*Susanne Weltzien  
Schulsozialarbeiterin*

## Feuerwehr

### Neues von der Feuerwehr Vergangen ist die schönste Zeit im Jahr und freudig blickt man gern zurück!

Man verbringt im Kreise seiner Liebsten die wohl schönsten Stunden des gesamten Jahres.

Leider vergeht diese Zeit mit ihren eindrucksvollen und manchmal sogar überwältigenden Momenten oft zu schnell. Um diese schöne Zeit gebührend zu verabschieden, unterstützte auch in diesem Jahr unsere Jugendfeuerwehr wieder das Neujahrsfeuer. Unter der Führung unseres Jugendwartes Frank Bytow konnten die „Kleinen von heute“ und „Großen von morgen“ einen erheblichen Beitrag zum guten Gelingen der Veranstaltung beitragen. Voller Stolz nutzten sie auch gleich die Gelegenheit, um die neuen Jugendfeuerwehrlinien auszuprobieren und zu präsentieren. Alles in allem war es wieder einmal eine gelungener Abend bei romantischem Lagerfeuer und Köstlichkeiten vom Grill.

Ein besonderes Dankeschön gilt hierbei unserem Jugendwart Frank Bytow, der einmal mehr gezeigt hat, wie schlagkräftig unsere Kleinen sind.



### Ausbildung Digitalfunk

Wie schon berichtet, konnten Ende 2016 alle Feuerwehren im Landkreis Leipzig die neu eingebaute Funktechnik nutzen. Zukünftig nutzen alle Rettungskräfte gleiche Funkgeräte, um im Einsatzfall effektiver und schneller Informationen zu verteilen oder zu erhalten. Da wir nun alle mit der gleichen Technik funken, ist es auch sehr wichtig, mit allen umliegenden Feuerwehren zu üben, um diese Technik zu verinnerlichen und somit den reibungslosen Ablauf zu ga-

rantieren. Wie wichtig diese Übungen sind, sollte sich bald zeigen. Am 27.01.2017 hielten wir in der Feuerwehr Regis-Breitungen einen gemeinsamen Dienst mit der Feuerwehr Ramsdorf ab. Inhaltlich ging es um die taktisch richtige Anwendung an der Einsatzstelle mit mehreren Feuerwehren oder anderen Rettungskräften. Schon hier war uns klar, einen solchen Dienst ebenfalls mit den Feuerwehren der Gemeinde Neukieritzsch und der Stadt Borna durchzuführen. Allerdings mussten wir schon am 15.02.2017 unser ganzes Können beweisen. Der Fund einer Fliegerbombe in einer Bodenaufbereitungsanlage in Deutzen forderte das enge Zusammenspiel zwischen Feuerwehr, Rettungsdienst und Polizei. Es galt, alle erforderlichen Maßnahmen so schnell wie möglich erfolgreich abzuwickeln. Dieser Einsatz zeigte uns, wie gut wir mit dem Digitalfunk vertraut sind und wie vorbildlich ein solcher Einsatz ablaufen kann, wenn der richtige Informationsfluss zu jeder Zeit besteht. Trotzdem werden wir uns nicht auf den positiven Erfahrungen ausruhen und immer wieder gemeinsame Dienste und Übungen mit allen umliegenden Feuerwehren durchführen.



### Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Regis-Breitungen

Am 18.02.2017 traf sich die Feuerwehr Regis-Breitungen, um das vergangene Jahr noch einmal Revue passieren zu lassen. Zu dieser Veranstaltung haben wir die vielen Ereignisse im vergangenen Jahr angesprochen und kurz ausgewertet. Neben den Gästen der Stadtverwaltung, bestehend aus dem Bürgermeister und der Frau Kulus, konnten wir ebenfalls die Feuerwehren Ramsdorf, Lobstädt, Neukieritzsch und den Kreisfeuerwehrverband sowie den Kreisbrandmeister begrüßen.



Insgesamt wurden wir 9-mal von der Leitstelle Grimma alarmiert, um Gefahren zu beseitigen oder drohende Gefahren abzuwenden. Als ereignisreichster Einsatz blieb uns der verunfallte PKW in der Straße der Einheit in Erinnerung. Hier machte uns der Stromverteilerkasten die meisten Sorgen.

Diesen und alle anderen Einsätze konnten wir erfolgreich und ohne Schäden sowie Verletzungen abarbeiten. Ein Höhepunkt der Veranstaltung waren die Auszeichnungen und

Ehrungen. Neben zahlreichen Beförderungen konnten wir unseren langjährigen Kamerad Schulz Dieter zu 40 Jahren Freiwillige Feuerwehr beglückwünschen. Die wohl schönste Auszeichnung wurde allerdings als erstes vollzogen. Aus den Reihen der Jugendfeuerwehr konnten wir 3 neue Kameraden in den aktiven Dienst aufnehmen. Nun werden uns die Kameraden Eric Neefe-Neumann, Marvin Timmler und David Tauber tatkräftig unterstützen und hoffen auf eine langjährige gute Zusammenarbeit.

## Vereine

### SV Regis-Breitungen e. V. Sport – Aktuell



#### Information

Unsere **Jahreshauptversammlung** findet am **Freitag, dem 31.03.2017, um 18:00 Uhr** in der **Sportgaststätte Heiche** statt.

### Rückblick und Vorschau des Regiser Fußballs

Unsere SVR-Elf (um Spielertrainer Swen Licht und Kapitän Sven Steitberg) war in der Winterpause vom Pech verfolgt. Wegen schwieriger Bodenverhältnisse bzw. Grippewelle mussten die Testspiele ausfallen. Somit waren nur Trainingseinheiten. Während des GZ – Drucks begannen wieder die Punktspiele. In unserer Sporthalle war eine Futsal – Vorrunde. Sieger Rotation Leipzig (Trainer: Daniel Ferl) fuhr danach zur sächsischen Endrunde. Nach einem Deutzener Ausflug und anderthalb Jahren Pause ist Torwart Tom Zetzsche Heimkehrer und verstärkt unsere Elf.

#### Der SVR-Fahrplan (Männer):

**Samstag, 04. März, Anstoß 15 Uhr**

Heimpunktspiel gegen Germania Mölbis

**Samstag, 18. März, Anstoß 15 Uhr**

Punktspiel auswärts gegen TuS Pegau

**Samstag, 25. März, Anstoß 15 Uhr**

Heimpunktspiel gegen SpG. BornaII/Eula

**Sonntag, 02. April, Anstoß 15 Uhr**

Punktspiel auswärts gegen SV Groitzsch

**Samstag, 08. April, Anstoß 15 Uhr**

Heimpunktspiel gegen FSV E. Serbitz-Thräna

Bitte auch die Tagespresse beachten und [www.fußball.de](http://www.fußball.de), das offizielle DFB-Portal.



Gruppenbild beim Training



Heimkehrer Tom Zetsche

Text u. Fotos:  
U. Zag. / Feb. 2017

## Neues vom Handball

### Männer II – 2. Kreisliga

**LSV Südwest Leipzig II – SV Regis-Breitungen II 21:23 (12:7)**

SVR mit: M. Guckenberger (TW), A. Guckenberger (TW), W. Trebs, Naumann (5), Ri. Heistermann (5), Koch (8), Göschel (2), Sobirai, Weste, M. Uhlemann (3)

**SV Regis-Breitungen II – VfB Torgau II 35:26 (19:15)**

SVR mit: M. Guckenberger (TW), A. Guckenberger (TW), Uhlemann (5), Heistermann (1), Naumann (5), Rößner (2), Trebs, Reichenbach (4), M. Zehmisch (1), Böhm (1), An. Rother (2), Al. Rother (7), Wilhelm (7), Sobirai (1)

Mit zwei Siegen konnte die SVR-Reserve an das Mittelfeld der Tabelle heranrücken und belegt nunmehr Platz 7. Mit einem Minikader wurde in Leipzig angetreten. Nach einem Sieg sah es in der Halbzeitpause nicht aus, denn die Gastgeber führten mit 12:7. Trotzdem glaubten die Spieler an sich und zogen ein Spiel auf, was den Hausherren nicht schmeckte. Lange in Ballbesitz bleiben, Deckung verstärken und sichere Chancen nutzen war die Vorgabe und diese gelang. Alexander Koch führte geschickt Regie und vollstreckte sicher, Richard Heistermann warf wohl erstmalig diese hohe Anzahl von Toren, Mario Uhlemann organisierte die Deckung und im Tor war Andre Guckenberger kaum zu überwinden. Beim Stand von 14:14 knickten die Leipziger förmlich ein. Denn Mitte der 2. Halbzeit war nun der SVR mit 5 Toren vorn. Dies reichte, um die beiden Auswärtspunkte zu entführen. Immerhin wurde der Tabellendritte bezwungen.

Auch die Torgauer lagen in der Tabelle (noch) vor den Regisern. Mit einem Kader von 14 Spielern hatte der Trainer die Qual der Wahl. Es wurde ständig auf den richtigen Positionen gewechselt, so dass sich ein Sieg andeutete. Beim Stand von 2:3 (3. Minute) führten die Gäste einmalig und Mitte der 1. Halbzeit war das Spiel ausgeglichen (12:12). Richard Heistermann leitete mit einem Hüftwurf die entscheidende Phase zum Sieg ein. Beim 19:15 wurden die Seiten gewechselt. Marcel Naumann und Mario Uhlemann kompensierten abwechselnd das verletzungsbedingte Fehlen des Mittelmannes Alexander Koch. In der Abwehr wurde noch eine Schippe draufgelegt. Die Gäste probierten viel, schöpften alle zur Verfügung stehenden Auszeiten aus, nahmen Rückraumschütze Eric Wilhelm über eine Halbzeit in Manndeckung, doch dies half nicht, den deutlichen Erfolg des SVR abzuwenden. Das wohl schönste Tor des Tages warf von der rechten Außenposition Manfred Zehmisch.

Von der linken Außenposition war Alexander Rother oft erfolgreich. Auf den Einsatz der Nachwuchsspieler Kurze, Schuppe und Göschel wurde verzichtet, da sie in der A-Jugend gebraucht wurden.

### Männliche A-Jugend – Bezirksliga

**SV Regis-Breitungen – NHV Concordia Delitzsch 23:21 (8:10)**

SVR mit: Simon Schwirz (TW), Malte Schwirz, Max Uhlemann, Lukas Baumgärtel, Gregor Sadowski, Lukas Schwindl (4), Pascal Palm (4/3), Dennis Bienert (2), Max Heine, Sven Schuppe (1), Mirko Kurtze (4), Nils Göschel (5)

Nach der Auswärtsniederlage der Vorwoche in Mockau standen die Vorzeichen für einen Regiser Heimerfolg gegen Concordia Delitzsch nicht unbedingt gut. Die Erkältungswelle schwappte auch nach Regis. Kreisläufer Hung und Tom Heine mussten passen, Lukas Schwindl und Pascal Palm hatten ihre Infekte gerade so halbwegs überstanden. Zudem fehlte auch der zweite Kreisläufer, Eric Neefe-Neumann. Er war beim THW (nicht Kiel ...) im Einsatz. Der Langzeitverletzte Niklas Schmidt nahm zur mentalen Unterstützung auf der Trainerbank Platz. Mit Sven Schuppe, Mirko Kurtze und Nils Göschel halfen 3 Spieler aus, welche in dieser Saison ausschließlich bei den Männermannschaften zu Einsätzen kamen. Vielen Dank nochmal an dieser Stelle!

Der SVR konnte zwar in dieser Begegnung das erste Tor erzielen doch in der Folgezeit merkte man dem Team doch an, dass es in dieser Zusammensetzung einige Zeit nicht gespielt hatte. Auch waren die meisten Würfe zu unplatziert. Bei Delitzsch schaffte es vor allem Niels Stolzenburg, den Deckungsverbund zu durchbrechen und erfolgreich abzuschließen.

Den zwischenzeitlichen 3:6 Rückstand konnten die Regiser beim 6:6 zwar wieder ausgleichen, ein vergebener 7-Meter und nicht genutzte Gegenstoßmöglichkeiten führten anschließend zum 8:10 Halbzeitrückstand.

Delitzsch hatte nach der Pause Ballbesitz und erhöhte auf 11:8. Mit 3 tollen Toren hintereinander leitete Lukas Schwindl die Wende ein. Hinter einer immer sicherer stehenden Abwehr steigerte sich Simon Schwirz im Tor und konnte auch den einen oder anderen schnellen Gegenangriff einleiten. Mittelmann Pascal Palm nutzte die kleinsten Lücken zum Torabschluss und verwandelte auch die Strafwürfe nervenstark. So konnten die Regiser ihrerseits beim 17:14 mit 3 Toren etwas davonziehen. Zwar kam Delitzsch nochmal auf 21:22 heran. Den Schlusspunkt zum umjubelten 23:21 Heimerfolg konnte jedoch der SVR setzen.



## Der Kleingartenverein „Bergmannsruh“ Regis e. V. informiert:

Alle Mitglieder sind am **Freitag, dem 24.03.2017**, um **18.00 Uhr** in das Spartenheim „Petersilie“ zur **Jahreshauptversammlung** eingeladen.

Um eine rege Teilnahme wird gebeten.

Außerdem würde sich der Verein freuen, neue an einem Kleingarten interessierte Mitglieder für das bevorstehende Gartenjahr begrüßen zu können.

*Kimmel – Vorstand*

# 20 Jahre Heimatchor

*„Wir singen uns  
und anderen  
zur Freude!“*



Wir laden ein  
zum

## Jubiläumskonzert

am 02. April 2017 (Sonntag), um 16.00 Uhr  
in die Lutherkirche Breitingen

Es wirken mit:

- ♫ – der gastgebende Heimatchor
- ♫ – die vereinigten Männerchöre Regis-Breitingen/Lobstädt
- ♫ – die Kantorei Regis-Breitingen
- ♫ – Mitglieder der Musikschule „Ottmar Gerster“
- ♫ – und mehrere Gesangs- und Instrumentalsolisten

Dieses kostenlose Konzert, getragen vom Heimatverein Regis-Breitingen und Umgebung e.V., ist ein Dankeschön an alle, die mit uns gemeinsam in den vergangenen 20 Jahren schöne Stunden verlebt haben.

Über zahlreiche Besucher würden sich alle Mitwirkenden sehr freuen.

Im Namen der Sängerinnen

*Regina Eidner*  
(Chorleiterin)

## Informationen des Heimatvereins Regis-Breitungen und Umgebung e. V.

*Wir singen uns und anderen zur Freude*

### 20 Jahre Heimatchor Regis-Breitungen

Am 18. März 1997 entschlossen sich 20 Frauen gemeinsam zu singen.

„Uns und anderen zur Freude“ ist auch nach 20 Jahren noch das Motto dieser Sängerinnen. „Heimatchor“ – der Name sagt etwas über das Liedgut aus, aber auch über die Zugehörigkeit zum Heimatverein Regis-Breitungen und Umgebung e. V. Unter der Leitung von Regina Eidner treffen sich die Sangesfreudigen regelmäßig dienstags zum Üben. Denn ohne Fleiß kein Preis! Zurzeit sind wir 24 Chormitglieder. Seit 20 Jahren sind noch dabei:

Doris Demmrich, Regina Eidner, Erika Fuhrwerk, Gitta und Hanna Guckenberger, Anita Hildebrand, Sabine Hoffmann, Rosalinde Jahn, Erika Katzbach, Gerda Kretschmar, Gudrun Krüger, Christina Müller, Marlies Pfaff und Renate Pospich. Außerdem singen seit unterschiedlichen Zeiten mit: Gerlinde Eisenschmidt, Giesela Frauendorf, Renate Gerlach, Anne Katzbach, Karin Köttnitz, Angela Läscher, Eva Martin, Petra Mohr, Regina Palm und Corina Pandorf.

Dieser Chorgemeinschaft gebührt Dank. Sie ist im Laufe der vergangenen 20 Jahre zusammengewachsen. Gemeinsame Auftritte, geselliges Beisammensein und 8 interessante Busfahrten erfreuten die Sängerinnen, deren Angehörige, Freunde und Gäste.

Die gesangliche Premiere des Chores erfolgte zum Bergmannstag 1997 auf der Freilichtbühne in Regis-Breitungen. Ihr folgten ca. 400 kleine und große „Auftritte“ in 21 verschiedenen Orten Sachsens und Thüringens. Dabei gab es viele Höhepunkte, nur einige wenige können an dieser Stelle genannt werden:

- 5 Adventskonzerte in den Kirchen von Regis-Breitungen
- Chöresingen in Borna, Lobstädt, Neukieritzsch
- Sächsische Dorf- und Kulturtage in Kohren-Sahlis

Viele Feste und Feiern wurden durch unseren Gesang umrahmt, z. B. die „Blumrotatreffen“, „Alles singt“ in Ramsdorf, Gartenfeste in Haselbach und Regis-Breitungen usw. In regelmäßigen Abständen singt der Heimatchor in Pflegeeinrichtungen verschiedener Art und bei den Senioren des Heimatvereins.

Eine gute Zusammenarbeit pflegen wir mit der Musikschule „Ottmar Gerster“, der Kantorei Regis-Breitungen, der Grundschule Regis-Breitungen und den vereinigten Männerchören Regis-Breitungen/Lobstädt.

Dank der guten Zusammenarbeit mit den 3 verschiedenen Bürgermeister der Stadt Regis-Breitungen können wir für die ältesten Bürger seit vielen Jahren Geburtstagsständchen zu Gehör bringen. Ob in der Diakonie, in Gaststätten oder privat – stets ist die Freude der Jubilare auch unsere Freude. Singen fördert die Gesundheit und trägt zum Wohlbefinden der Menschen bei. Diese Erfahrung haben wir in all den Jahren wiederholt gemacht.

Als Leiterin des Heimatchores möchte ich mich bei den Sängerinnen auf diesem Wege ganz herzlich bedanken. Entsprechend ihrer Fähigkeiten trägt jede Sängerin zum guten Gelingen der Chorarbeit bei. Unser gemeinsamer Dank gilt aber auch all denen, die uns freundlich gesinnt waren, die uns unterstützten und uns halfen. Danke unseren „Chorfans“, unseren Angehörigen und Freunden, der Leitung des Heimatvereins, den Bürgermeistern, den Gaststätten „Erholung“, „Heimatklause“ und „Petersilie“ und der Sportgaststätte Heiche.

Alle, die für uns ein Herz haben und die Musik schätzen, laden wir zu einem kostenlosen Konzert in die Lutherkirche Breitungen ein.

Am Sonntag, dem 02. April 2017 – 16.00 Uhr hören Sie dort die vereinigten Männerchöre Regis-Breitungen/Lobstädt, den Kirchenchor Regis-Breitungen, mehrere Instrumental- und Gesangssolisten und natürlich unseren Heimatchor. Im Namen der Sängerinnen des Heimatchores

*Regina Eidner – Chorleiterin*

### Einladung zum Handarbeitsnachmittag

Am Mittwoch, dem 29.03.2017, 15:00 Uhr laden die Frauen des Heimatchores in das KULTURZENTRUM des Heimatvereins (*Heinrich-Pestalozzi-Straße 1*) ein.

Bringen Sie Nadel, Faden, Klöppel, gute Ideen und Freude mit!

### Seniorengruppe Heimatverein lädt ein: Für die Frauen des Heimatvereins Regis-Breitungen u. U. e. V.

findet am 08.03.2017 die  
diesjährige Frauentagsfeier statt.

Beginn: 14:00 Uhr  
in der Sportgaststätte Heiche.

### *Wir gratulieren recht herzlich*

am 04.03. Hildegart Hertel	zum 85.
am 08.03. Ursula Räßler	zum 90.
am 12.03. Else-Dore Burkhardt	zum 90.
am 12.03. Marianne Passarge	zum 90.
am 16.03. Rita Händler	zum 75.
am 27.03. Christa Dreilich	zum 85.
am 31.03. Christine Rudolph	zum 80.
	Geburtstag



*und wünschen  
Gesundheit  
und alles Gute.*

## OT Ramsdorf

*Wir gratulieren recht herzlich*

**OT Ramsdorf**

am 26.03. Anita Myrrhe zum 90.



*Geburtstag und  
wünschen alles Gute,  
vor allen Dingen Gesundheit.*

## Vereine



### Der FSV Ramsdorf informiert

#### Turniere der D-Junioren

Am 22.01. nahm unsere D-Jugend wiederum an einem Hallenturnier in Borna teil.

Diesmal traten die Bornaer mit ihrer 2. Mannschaft an, als Gäste eingeladen waren der FC Grimma; GW Erfurt I+II; Turbine Halle; SSV Markranstädt und BSC Marzahn, also wiederum namhafte Gegner.

Für uns ein gelungenes Turnier, nur einmal relativ hoch verloren, 2 Spiele sogar gewonnen und immerhin 9 Tore erzielt, dieser 5. Platz kann sich sehen lassen. Gespielt wurde gegen FC Grimma 4:3; Turbine Halle 0:2; GW Erfurt I 1:5 und Borna 4:1. Die Tore für unsere SG erzielten: Daniell Thumer 4; Francis Buchheim 2; Leon Frommhold, Jonas Baumgärtel und Felix Knopp je 1.

Ein weiteres Turnier mit Beteiligung unserer SG fand am 11.02. in Neukieritzsch statt.

Nach dem 2. Platz in der Gruppe, nur gegen Groitzsch wurde 1:3 verloren, versammelte unser Team eine eigentlich sichere 4:0 Führung im Überkreuzspiel gegen Neukieritzsch, spielte 4:4 und verlor das 7 m Schießen. Im Spiel um Platz 3 lautete der Gegner wiederum Groitzsch, aber diesmal konnte gewonnen und damit der 3. Platz erkämpft werden.

#### Turniere E-Jugend

Das 2. Hallenturnier für unsere E-Jugend fand am 21.01. in Böhlen statt.

Ausrichter war der SV Germania Mölbis. 7 Mannschaften waren anwesend und es wurde jeder gegen jeden gespielt. Erreichen konnten wir leider nur den 6. Platz, der aber über die gebrachte Leistung hinwegtäuscht. Ein hoher Sieg gegen die SG Neukirchen /Lobstädt 6:0 und eine klare Niederlage gegen die SG LVB Leipzig 0:3. Alle anderen Ergebnisse waren knapp und hätten am Ende auch für uns ausreichen können. Ein versöhnliches Ende gab es auf alle Fälle, unsere Kids gewannen ihr letztes Spiel und Lukas Weigel, der alle unsere 9 Tore erzielte, wurde Torschützenkönig. Die restlichen Ergebnisse, gegen SV Germania Mölbis 0:0; gegen Olympia Leipzig 0:1; gegen den Röthaer SV 1:2 und gegen die SG Weixdorf 2:1.

Am Samstag den 28.01. waren die Mädels und Jungen unserer E-Jugend bei einem Turnier, ausgerichtet von Wintersdorf, in Meuselwitz. Kurzfristig eingesprungen sahnte unsere Mannschaft gleich 2 Pokale ab. Mit einer geschlos-

senen Mannschaftsleistung wurden wir Gruppensieger und mussten uns erst im Spiel um Platz 1 geschlagen geben. Herausragender Spieler war einmal mehr Lukas Weigel, der mit 8 Treffern wieder den Pokal des besten Torschützen einheimsen konnte. Aber auch die anderen hatten zahlreiche Torchancen, die jedoch meist nicht genutzt wurden und Joseph war, bis auf einen Patzer beim 0:1 gegen Profen, ein solider Rückhalt, der immer da war wenn er gebraucht wurde. Wir spielten gegen Wintersdorf 3:0; gegen Spora 5:0; gegen Lumpzig 2:0 und gegen Profen 0:2. Angetreten waren wir mit Mirja Straßburger, Niels Regis, Tim Schneider (1 Tor); Ben Schacher; Casy Boer, Joseph Schuhknecht; Felix Schumann (1 Tor), Joel Wohlfahrt und Lukas Weigel (8 Tore).

Man ist nur so stark wie es der Gegner zulässt! Diese Erfahrung musste unsere Mannschaft beim Auligker Turnier in Groitzsch machen. Obwohl in personeller Hinsicht sehr gut besetzt, mussten wir am Ende mit dem 8. und damit letzten Platz vorlieb nehmen. Lukas, 2x hintereinander Torschützenkönig, konnte sich nicht wie gewohnt in Szene setzen (diesmal kein Tor) und Joel; Felix und Marvin waren oft nur 2. Sieger. Zum Glück brachte Josef im Tor eine ansprechende Leistung, ganz frei von Fehlern war er bei dem zu absolvierenden Pensum natürlich auch nicht. Nur gegen Zwenkau keimte kurz Hoffnung auf, als wir mit 1:0 (Marvin) in Führung gingen, aber die wurde, obwohl durchaus gleichwertig, durch individuelle Fehler verspielt. Beim Neunmeterschießen im Spiel um Platz 7. zeigte sich, dass wir schusstechnisch noch Nachholbedarf haben, zumal auch Lukas am Tor vorbei schoss. Gespielt wurde gegen Auligk 0:1; gegen Flößberg 0:3; gegen Zwenkau 1:3 und gegen Mölbis 0:0. (9m Schießen 1:2)

#### Sonstiges:

Die Jahreshauptversammlung findet am Freitag, dem 17.03. im Sportlerheim Ramsdorf statt. Beginn ist 19:00. Die Eltern unseres Nachwuchses sind als Gäste gern gesehen.

### Eine Woche später beginnt für die Freizeitmannschaft die Saison.

Freitag, 24.03., 19:00 Uhr

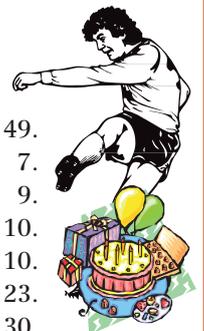
ZFC Meuselwitz – FSV Ramsdorf

Freitag, 07.04., 18:30 Uhr

FSV Ramsdorf – Germania Auligk

### Der FSV gratuliert zum Geburtstag

Dirk Damm	am 13.03.	zum 49.
Lenja Straßburger	am 16.03.	zum 7.
Lina Wagner	am 19.03.	zum 9.
Tim Schneider	am 19.03.	zum 10.
Nils Eckner	am 21.03.	zum 10.
Annemarie Breitfeld	am 22.03.	zum 23.
Rico Hofmann	am 25.03.	zum 30.
Jacob Wolf	am 30.03.	zum 13.
Lars Sommer	am 01.04.	zum 39.
Thomas Schwarze	am 03.04.	zum 50.
Lucas Demuth	am 05.04.	zum 10.
Klaus Göpfert	am 07.04.	zum 78.



## Kirchgemeindenachrichten

# Ev.-Luth. Kirchspiel Regis-Breitungen

Stadtkirche Regis • Dorfkirche Ramsdorf • Gustav-Adolf-Deutzen • Kirche zu Hohendorf • Lutherkirche Breitingen



## Gottesdienste und Veranstaltungen – Monat März

### Monatsspruch:

*Vor einem grauen Haupt sollst du  
aufstehen und die Alten ehren  
und sollst dich fürchten vor deinem Gott;  
ich bin der HERR.*

*3. Mose 19,32*

### Reminiszere, Sonntag, 12. März

09:00 Uhr Gustav-Adolf-Haus Deutzen  
10:30 Uhr Pfarrhaus Ramsdorf  
... mit Pfrn.i.R. Jacob  
*Kollekte für die Ausbildungsstätten  
der Landeskirche*

### Okuli, Sonntag, 19. März

09:00 Uhr Stadtkirche Regis  
10:30 Uhr Kirche zu Hohendorf  
*Kollekte für die eigene Gemeinde*

### Lätare, Sonntag, 26. März

09:00 Uhr Pfarrhaus Ramsdorf  
10:30 Uhr Altenpflegeheim St. Barbara  
... Taufgottesdienst mit Pfr. i. R. Krieger  
*Kollekte für den Lutherischen Weltdienst*

## April – Vorschau

### Judika, Sonntag, 2. April

16:00 Uhr Lutherkirche Breitingen  
...Jubiläumskonzert des  
Heimatvereins Regis-Breitungen  
*Kollekte für die Unkosten der Musik*

## weitere Veranstaltungen

### KINDERKREIS

jeden **ersten Sonnabend** im Monat,  
10:00–11:30 Uhr im Pfarrhaus Ramsdorf mit Frau Just

### CHRISTENLEHRE

Ramsdorf, donnerstags 17:00 Uhr im Pfarrhaus

### KONFIRMANDENUNTERRICHT

Breitingen, mittwochs 16:30 Uhr im Pfarrhaus

### BIBELSTUNDE

Ramsdorf, Dienstag, 28. März, 19:30 Uhr im Pfarrhaus

### KIRCHENCHOR

**Hohendorf und Ramsdorf**  
mittwochs, 19:30 Uhr im Pfarrhaus Ramsdorf

### Regis-Breitungen

donnerstags, 19:30 Uhr im Pfarrhaus Breitingen

### FLÖTENUNTERRICHT

**Hohendorf**  
mittwochs, zweiwöchig, 18:30 Uhr im Pfarrhaus Ramsdorf

### Breitingen

dienstags, 17:15 Uhr im Pfarrhaus mit Kantor Weber

### Sprechzeiten der Kanzlei:

dienstags 15:00 – 17:00 Uhr  
donnerstags 9:00 – 12:00 Uhr

Tel.: 034343 51427

Fax: 034343 91645

E-Mail: [Ksp.Regis-Breitungen@evlks.de](mailto:Ksp.Regis-Breitungen@evlks.de)

## Anzeigen

**Bestattungsunternehmen  
Kießling**

**Tag und Nacht dienstbereit**

**Tel. 03447 8951864 · Funk 0170 1069990**

- ☞ alle Bestattungsarten
- ☞ Hausbesuche nach Absprache
- ☞ eigene Trauerrednerin ☞ Trauerfloristik
- ☞ Bestattungsvorsorge

Schmöllnsche Straße 7 · 04600 Altenburg  
E-Mail: [r.kiessling@bestattung-kiessling.de](mailto:r.kiessling@bestattung-kiessling.de)  
Mo-Fr 8.00-12.00 Uhr u. 13.00-16.00 Uhr, Sa nach VB

*Es ist so schwer, wenn sich zwei Augen schließen,  
zwei Hände ruhn, die einst so viel geschafft.  
Hast nie geklagt, warst stets zufrieden,  
nun ruhe sanft und schlaf in Frieden.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Günter Göbel

\* 02.04.1935

† 14.02.2017

### In stiller Trauer

Deine Tochter Karin mit Peter  
Deine Enkel Claudia und Susan  
Deine Urenkel Robin und Manvir  
und Angehörige

## Informationen

### Öffentliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Regis-Breitungen



Am Dienstag, dem 21.03.2017, findet um 19.00 Uhr in der Gaststätte „Zur Erholung“ in Regis-Breitungen die Sitzung der Jagdgenossenschaft Regis-Breitungen statt.

Eingeladen sind alle Eigentümer jagdbarer Flächen des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes Regis-Breitungen, bestehend aus den Gemarkungen Regis, Breitungen, Deutzen, Röthigen, Ramsdorf, Hagenest und Wildenhain.

Um das Stimmrecht ausüben zu können, haben die Jagdgenossen einen Nachweis der von ihnen vertretenen Flächen (Grundbuchauszug) vorzulegen. Bei Verhinderung kann sich der Jagdgenosse durch einen volljährigen Bevollmächtigten vertreten lassen. Ein bevollmächtigter Vertreter darf nur einen Jagdgenossen vertreten.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung und Beschlussfähigkeit
3. Protokollkontrolle
4. Kassenbericht zum Jagdjahr 2016/2017
5. Beschlussvorlage 01/17
  - Haushaltsrechnung und Feststellung des Reinertrages aus dem Jagdjahr 2016/2017
6. Beschlussvorlage 02/17
  - Haushaltsplan 2017/2018
7. Beschlussvorlage 03/17
  - Nichtauszahlung des Reinertrages des Jagdjahres 2016/2017
8. Beschlussvorlage 04/17
  - Änderung der Satzung der Jagdgenossenschaft Regis-Breitungen
9. Beschlussvorlage 05/17
  - 7. Änderung des Jagdpachtvertrages Jagdbogen Regis/Deutzen
10. Beschlussvorlage 06/17
  - 5. Änderung des Jagdpachtvertrages Jagdbogen Ramsdorf
11. Verschiedenes – Jahresrückblick und Vorausblick

gez. *Straßburger*  
Jagdvorsteher

## Anzeige

### Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Beratungsstellenleiterin:  
**Elke Gottlieb**

Pflichtendorfer Str. 25  
04617 Rositz  
Telefon: 034498 803792  
E-Mail: [elke.gottlieb@vlh.de](mailto:elke.gottlieb@vlh.de)



[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

**Bereich Böhlen / Rötha / Espenhain / Neukieritzsch / Lobstädt / Regis-Breitungen / Deutzen**

An Werktagen von 19.00-07.00 Uhr, mittwochs und freitags ab 14.00 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen rund um die Uhr – führt ein diensthabender Arzt die in dringenden Fällen erforderlichen Hausbesuche durch.

Unter der Telefonnummer (0341) 1 92 92 bei der Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden.

Für lebensbedrohliche Zustände, wie z. B. Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist auch weiterhin der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den Notruf 112 bei Bedarf zu erreichen.

#### Urlaub Ärzte:

Dipl.-Med. Konrad: 27.03. – 31.03.2017

Vertretung übernehmen die umliegenden Arztpraxen.

## Anzeigen

### Bäder & Heizungsbau Siegel

- Bäderbau Inh. Henry Siegel
- Sanitäreanlagen Karl-Liebnecht-Str. 3a
- Heizungsanlagen 04565 Regis-Breitungen
- Hausmeisterdienste Tel.: 034343 52544
- Fax: 034343 918149
- Mobil: 0157 71452786
- E-Mail: [henrysiegel@web.de](mailto:henrysiegel@web.de)

World Vision  
Zukunft für Kinder!

**DAS SCHÖNSTE GESCHENK FÜR KINDER: EINE ZUKUNFT.**

Das ist die KRAFT der Patenschaft.

Jetzt Paten werden:  
[worldvision.de](http://worldvision.de)

## Anzeigenannahme und Beratung

### Martina Schwörig

Handy: 01 74 / 6 75 43 14

Tel.: 03 43 43 / 5 16 25

Fax: 03 43 43 / 5 16 66

E-Mail: [anzeigen@katzbach-verlag.de](mailto:anzeigen@katzbach-verlag.de)

# BESTATTUNGEN ZÖRNER

Tag & Nacht erreichbar.

Unser Name steht für  
Individualität & Qualität

Fachgeprüfter Bestatter - vom Handwerk geprüft

Wir erledigen alles für Sie, dadurch  
haben Sie Zeit für Ihre Trauer.

[www.bestattungen-zoerner.de](http://www.bestattungen-zoerner.de)



- ☞ Hausbesuch auf Wunsch
- ☞ eigene Trauerhalle in Altenburg
- ☞ Trauercafé
- ☞ eigener Trauerredner & Trauerrednerin
- ☞ Nachlassregulierung
- ☞ Haushaltsauflösung
- ☞ Grabsteine & Trauerfloristik
- ☞ Sterbegeldversicherung
- ☞ Bestattungsvorsorge

Bahnhofstr. 1 ☞ 04610 Meuselwitz  
☎ (0 34 48) 20 88

Grüntaler Weg 3 ☞ 04600 Altenburg  
☎ (0 34 47) 31 52 52

Bahnhofstr. 28 ☞ 04613 Lucka  
☎ (03 44 92) 25 61 25



**NEU!!! Multicar-Kleincontainer für 1,5 - 3,5 m<sup>3</sup>**



## Containerdienst Edgar Hentschel

Telefon: 03 43 43 / 5 15 24

Telefax: 03 43 43 / 5 32 24

Entsorgungsfachbetrieb  
gemäß § 52 KrW-/AbfG



Umweltgutachter

Einsammeln, Befördern, Lagern  
und Behandeln von Abfällen  
Zertifikat-Registriernummer: 12 150 10393

- Containerservice
- Abbruchleistungen
- Schüttguttransporte
- Asbestentsorgung
- Erdstoffentsorgung
- Baugrubenaushub

## Erstes Altenburger Bestattungsinstitut

Fachgeprüfte Kompetenz im Trauerfall



- individuelle Trauerfeiern
- eigener Trauerredner
- eigener Trauerdruck
- Trauerfloristik
- gastronomischer Service im Haus
- Bestattungsvorsorge



**KOMMUNA**  
GmbH

Erstes Altenburger  
Bestattungsinstitut

**Tag und Nacht ☎ 03447 371417**

04600 Altenburg  
Grüntaler Weg 9a  
Tel. 03447 371417

04610 Meuselwitz  
Fr.-Naumann-Str. 7  
Tel. 03448 703277

04613 Lucka  
Altenburger Str. 4  
Tel. 034492 46687

Zertifiziertes QM System  
nach ISO 9001:2008  
**LGAT/InterCert**  
Ein Unternehmen des TÜVRheinland

[www.kommuna-bestattung.de](http://www.kommuna-bestattung.de)

### Impressum: GZ – Gemeinsame Zeitung

**Amtsblatt** der Stadt Regis-Breitingen mit den Ortsteilen Ramsdorf, Wildenhain und Hagenest

Herausgeber: Stadtverwaltung Regis-Breitingen

Herstellung: Katzbach Verlag, Regis-Breitingen

Anzeigenannahme: Katzbach Verlag, Schillerstraße 52, 04565 Regis-Breitingen,

Tel. 034343 / 51625, Fax 034343 / 51666,

eMail: [info@katzbach-verlag.de](mailto:info@katzbach-verlag.de) oder [anzeigen@katzbach-verlag.de](mailto:anzeigen@katzbach-verlag.de)

Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe:

**11.04.2017**

Redaktionschluss für Anzeigen:

**31.03.2017**

Redaktionsschluss (Text) in der Gemeinde für die nächste Ausgabe: **29.03.2017**



## Wir fertigen für Sie:

- Visitenkarten
- Briefbögen & -umschläge
- Durchschreibesätze
- Endlosformulare
- **Faltblätter**
- **Prospekte**
- **Broschüren**
- **Postkarten**
- **Klappkarten für alle Anlässe**
- **Wand- & Taschenkalender**
- **Beschriftungen**
- **u. v. m.**

**Katzbach**  **Verlag**

Schillerstraße 52  
04565 Regis-Breitingen  
Tel.: 034343 51625  
Fax: 034343 51666  
e-mail: [info@katzbach-verlag.de](mailto:info@katzbach-verlag.de)  
**[www.katzbach-verlag.de](http://www.katzbach-verlag.de)**



✓ warme Wohnung Service...  
 ✓ warmes Wasser ...rund um die Uhr



**SCHUBERT**

Gas Bäder Heizung  
 Bornauer Str. 31 • 04565 Regis-Breitungen  
**Tel.: 03 43 43/5 14 46**

**Fachbetrieb für  
 Gas - Wasser - Heizung**

➤ **Wartungen u. Notdienst** Steffen Schroeder  
 Installateur- & Heizungsbaumeister  
 ➤ **Reparaturen und** Str. d. 15. Oktober 7  
**Neubau von Heizungen** 04575 Neukieritzsch OT Deutzen  
 ➤ **Bädereinbau** Tel. 03433/902661  
 Fax 03433/8570989  
 ➤ **Gasanlagen** Funk 0170/5130825

✓ Inspektionen aller Typen mit Mobilitätsgarantie  
 ✓ Zweiradservice für Moped und Motorräder  
 ✓ Steinschlagreparatur  
 ✓ Unfallinstandsetzung

✓ Klimaservice  
 ✓ TÜV / AU  
 ✓ Achsvermessung  
 ✓ Reifenservice  
 ✓ Autoverglasung



**KFZ-Reparatur u. Autoverglasung**  
**Heistermann René**

04565 Regis-Breitungen Telefon: 03 43 43-5 15 73  
 Schillerstraße 67 Funk: 01 72-7 04 77 98

**Hofladen in Hagenest**  
 Wir haben für Sie geöffnet: jeden **Samstag** von **9 bis 12 Uhr**  
 Aus **eigener Aufzucht und Produktion**  
 empfehlen wir Ihnen unter anderem:

Karpfen am 11. März  
 Rindfleisch am 18. März  
 Hausschlachtene Wurst am 25. März  
 Geräucherte Wurst am 01. April  
 Heu und Stroh in kleinen Ballen

**Kremserfahrten für dieses Jahr planen!!!**  
 Landwirtschaftsbetrieb Barbara Straßburger  
 OT Hagenest · Nr. 38 · 04565 Regis-Breitungen · Tel. 01737243198  
[www.hagenesterhofladen.de](http://www.hagenesterhofladen.de)

Metallbau Bauelemente



**OPITZ**

Heinrich-Pestalozzi-Str. 2 · 04565 Regis-Breitungen  
 Tel. 03 43 43/5 12 26 · Fax 03 43 43/5 12 27

**Die Insekten werden immer exotischer und gefährlicher!**  
 Schützen Sie sich mit **Insektenschutz-Rollos**



**Sanitär - Klempner - Heizung**  
 Meisterbetrieb  
**STEPHAN ECKNER**

- Erstellung von Propangasanlagen
- Einbau von Gas- und Ölheizungen
- Sanitärinstallation
- Klempnerarbeiten



Hauptstraße 100 · 04565 Regis-Breitungen OT Ramsdorf  
 Tel.: 034492 22688 · Fax: 034492 44146  
 Mobil: 0173 9371293 · eMail: info@heizung-eckner.de

**Antiquariat Alfred Tauchnitz**



Schorlemmerstraße 5 · 04155 Leipzig  
 Telefon 03 41 / 4 77 10 07 · Fax 03 41 / 4 79 23 46  
 Funk 01 71 / 3 42 52 48 · e-mail antiquariat.tauchnitz@t-online.de  
 – Termine nach Vereinbarung –

**Kreis Leipzig Immobilien-Management**

**Vermietung**

1-, 2-, 3- und 4-Raumwohnungen  
 in der Wohnanlage Am Stadion  
 zu vermieten

**Info-Tel. 03 43 43/9 08 57**

**Kremser- und Kutschfahrten Eckner**

Egal ob Hochzeiten, Jubiläen oder andere  
 Geselligkeiten, wir kutschieren Sie durch unsere  
 wunderschöne Landschaft.



Rufen Sie uns an!  
 Ramsdorf, Hauptstraße 100  
 Telefon 03 44 92 / 2 26 88

# PORTAS® Clever renovieren Europas Renovierer Nr. 1 statt ersetzen und Neukaufen!

Wir renovieren, modernisieren und bauen neu nach Maß:

**Türen • Haustüren • Küchen • Treppen • Fenster • Gleittüren • Decken**

## Familienbetrieb Lorenz seit mehr als 140 Jahren

Wir sind ein Familienbetrieb in der 4. Generation und sind für unsere Kunden schon seit mehr als 140 Jahren ein zuverlässiger Partner. Seit 25 Jahren gehören wir zum starken Verbund von Portas. Nach dem PORTAS-Motto „Wünsche erfüllen und Werte erhalten“ realisieren wir moderne, zeitgemäße und wertbeständige Renovierungslösungen für Ihre Türen, Küchen, Treppen, Fenster, Decken und Gleittüren. NEU fertigen wir für Sie nach Ihren individuellen Wünschen Türen, Haustüren, Fenster und Spanndecken. Kommen Sie zu uns oder rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern.



Mit der Türenmodernisierung von PORTAS können der Stil und das Aussehen sämtlicher Zimmertüren innerhalb kurzer Zeit komplett verändert werden. Die Oberfläche wird mit einem neuen, langlebigen hochwertigem Kunststoff beschichtet, glatt oder mit Holzstruktur.



Die PORTAS Küchenmodernisierung – eine preisgünstige Alternative zum Neukauf, mit der man auch noch einen positiven Beitrag zum Umweltschutz leistet. Modernisierung durch: Frontenwechsel, Wechsel von Licht und Kranzleisten sowie Arbeitsplatten.



Portas-Spanndecken schaffen Atmosphäre und Behaglichkeit ohne aufwändige Maler- und Verputzarbeiten. Der Einbau von Strahlern ist möglich, aber auch das Integrieren einer vorhandenen Lampe ist kein Problem.



Außen widerstandsfähiges Aluminium, innen wohnliches Holz: Das jahrzehntlang bewährte Portas-Renovierungssystem bietet eine dauerhafte Lösung gegen Witterungsschäden und garantiert den Fenstern so eine lange Lebenszeit.

**Portas Fachbetrieb Lorenz** Sporaer Straße 2 • 06729 Elsteraue

Ausstellung: Deutzer Straße 14  
04552 Borna

Mo 10–12 Uhr & 14–17 Uhr

Zeitzer Straße 51 (am REWE)  
06729 Meuselwitz

Mo/Di/Fr 10–12 Uhr & 14–17 Uhr  
jeden 1. Sa. im Monat 10–12 Uhr

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1



**Besuchen Sie uns! • Tel.: 03448 430530 • [www.lorenz.portas.de](http://www.lorenz.portas.de)**